

**RÉSUMÉ.** — La constitution messianique de la christologie. Par Bernard LAURET.

*Judaïsme et christianisme sont réputés avoir une approche différente du messianisme qui marque une attente pour les uns et un accomplissement pour les autres. La christologie chrétienne – bénéficiaire des mêmes promesses – doit rendre compte de cet in-accompli. Il s'agit de mieux comprendre comment les uns et les autres peuvent faire l'expérience vive de la Parole de Dieu dans la création, la révélation et la rédemption qui sont comme trois grammaires (Rosenzweig) de ce Logos messianique et christologique à la fois.*

**MOTS-CLEFS :** *messianisme – christologie – Parole de Dieu – Logos – accomplissement – création – révélation – rédemption – judaïsme – traduction – communication des idiomes – Évangile de Jean.*

**ABSTRACT.** — The messianic constitution of christology. By Bernard LAURET.

*It is widely assumed that Judaism and Christianity have different conceptions of messianism : one of expectation for the former and of accomplishment for the latter. Christian christology – which shares the same promises as Judaism – must explain this un-accomplishment. Our aim is to better understand how the one and the other embrace the living experience of the Word of God through creation, revelation and redemption which can be considered as the three grammars (Rosenzweig) of this Logos which is both messianic and christological.*

**KEYWORDS :** *messianism – christology – Word of God – Logos – accomplishment – creation – revelation – redemption – Judaism – translation – communication of idioms – The Gospel of John.*